Министерство здравоохранения Ставропольского края

Государственное бюджетное образовательное учреждение

среднего профессионального образования

Ставропольского края

«Кисловодский медицинский колледж»

Утверждаю

Зам. директора по ОМ и УИ(Н)Р

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_М.А. Ягьяева

«\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 201\_ г.

**Методические рекомендации**

**по дисциплине «Иностранный язык»**

**«Правила чтения акушерско-гинекологической терминологии в английском языке»**

для специальности 31.02.02 Акушерское дело

Согласовано Рассмотрено

Методист Ф.И.О. на заседании \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ЦМК

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ протокол №\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_\_\_2015г.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ подпись председатель ЦМК \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

«\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_201\_\_г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ подпись

Выполнил

Преподаватель Ф.И.О.

Батищева Т.А.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ подпись

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_2015г.

г. Кисловодск

2015 уч. год

Содержание:

Пояснительная записка………………………………………….…….…..2

Стандарт……………………………………………………………………3

Часть 1. Правила чтения односложных слов медицинской терминологии…………………………………………………………….…4-8

1.1 Текст для тренировочного чтения……………………………....8

Часть 2. Правила чтения двусложных слов медицинской терминологии………………………………………………………………..9-11

* 1. Текст для тренировочного чтения ………………………………11-12

Часть 3. Правила чтения многосложных слов…………………………….13-17

3.1 Текст для тренировочного чтения………………………………17-18

3.2 Основные греко-латинские терминологические элементы, используемые в английском языке при образовании медицинских терминов……………………………………………………………………..18-19

Список используемой литературы…………………………………............20

Приложение: словарь медицинской терминологии…….…....………........21-25

**Пояснительная записка:** методическая разработка по чтению акушерско-гинекологической терминологии для специальности 31.02.02 Акушерское дело выполнена к Методическому пособию по правилам чтения в английском языке для 2х - 3х курсов.

В разработке используется лексический минимум профессиональной терминологии по направлению Акушерское дело. Сделан морфологический разбор каждого слова и оно соотнесено к определенным правилам чтения английского языка. Даны тексты для тренировочного чтения.

**Стандарт**

ОК6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК7. Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий.

ОК10. Бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям народа, уважать социальные, культурные и религиозные различия.

ОК11. Быть готовым брать на себя нравственные обязательства по отношению к природе, обществу, человеку.

ОК13. Вести здоровый образ жизни, заниматься физической культурой и спортом для укрепления здоровья, достижения жизненных и профессиональных целей.

**1. Правила чтения односложных слов**

1.1 Сводная таблица чтения гласных букв под ударением

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Буква  Тип чтения | a  [ei] | o  [əʊ] | u  [ju:] | e [i:] | i  [ai] | y  [ai] |
| I  “алфавитное  чтение” | [ei]  l**a**bour [ˊleibə]  b**a**by [beibi] | [əʊ]  h**o**me [həʊm]  pr**o**be [prəʊb] | [(j)u:] | [i:]  b**e** [bi:] | [ai]  s**i**ze [saiz]  wh**i**tes [ˊwaits] | [ai]  c**y**cle [saikl]  w**i**de [waid] |
| II  “краткий  звук” | [ᴂ]  d**a**b [dᴂb]  b**a**g [bᴂg]  b**a**nd [bᴂnd] | [ɒ] | [ᴧ] | [e] | [i]  b**i**g [big]  z**i**nk [ziŋk] | [i]  c**y**st [sist] |
| III  “долгий звук” | [a:]  **ar**m [a:m] | [ɔ:]  c**or**d [kɔ:d] | [ə:] | [ə:]  t**er**m [tə:m]  n**er**ve [nə:v]  sp**er**m [spə:m] | [ə:] | [ə:] |
| IV  “долгий звук” | [ɛə] | [ɔ:] | [(j)uə]  **ur**ban [ˊə:bən] | [iə] | [aiə]  **iro**n [aiən] | [aiə] |

1.2 Сводная таблица чтения диграфов

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1-я группа** | **2-я группа** | **3-я группа** | **4-я группа** |
| oi [ɔi]  oy [ɔi]  ei [ei]  ey [ei] | au [ɔ:]  aw [ɔ:]  oo [u:]  oo+k [ʊ]  ou [aʊ]  ow [əʊ], [aʊ] | ai [ei]  ay [ei]  oa [əʊ]  oe [əʊ]  ue[(j)u:]  ui [(j)u:]  ea [i:]  ee [i:]  ie [ai]  ye [ai] | eu [(j)u:]  ew [(j)u:] |
| Читаются обе буквы; чтение близко к латинскому названию данных букв | Чтение особенное и не следует из чтения каждой буквы в отдельности | Читается только первая буква, чтение алфавитное | Читается только вторая буква, чтение алфавитное |
| av**oi**d [əˊvɔid] | sp**oo**n [spu:n]  n**au**sea [ˊnɔ:sjə]  v**au**lt [vɔ:lt] | fl**ui**d [ˊflu(:)id]  br**oa**d [brəʊd]  dis**ea**se [diˊzi:z]  bl**ee**ding [bli:diŋ]  h**ea**d [hed] | n**ew**born [ˊnju:bɔ:n] |

1.3 Сводная таблица чтения согласных букв

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Буква** | **Чтение** | **Пример** |
| b, bb | [b] | a**b**normality [ˏᴂbnɔ:mᴂliti] |
| С | [s] – перед гласными e, i, y и «немой» e;  [k] – перед гласными a, o, u  - перед согласными  - в конце слов; | cal**c**ium [ˊkᴂlsiəm], **c**ereal [siəriəl]  **c**alcium [ˊkᴂlsiəm], **c**anal [kəˊnᴂl]  se**c**tion [ˊsekʃ(ə)n]  climacteri**c** [klaiˊmᴂktərik] |
| d,dd | [d] | **d**ab [dᴂb], swa**dd**ling band [ˊswɒdliŋ bᴂnd] |
| f,ff | [f]  **но!** [v] | **f**etus [ˊfi:təs], di**ff**icult [ˊdifik(ə)lt] |
| g,gg | [ʤ] – перед гласными e, i, y и «немой» e;  **но!** [g]  [g] – перед гласными a, o, u  -перед согласными | cytolo**g**y [saiˊtɒləʤi], va**g**ina [vəˊʤainə]  **g**ynecology [ˏgainiˊkɔləʤi]  or**g**ans [ˊɔ:gənz]  pre**g**nant [ˊpregnənt], li**g**aments [ˊligəm(ə)nts] |
| h | [h]  [не читается] – в отдельных словах | hazard [ˊhᴂzəd] |
| l,ll | [l’] – смягченная форма перед согласными;  [l] – перед согласными в конце слов | **l**abour [leibə], materna**l** [məˊtə:nəl] |
| m, mm | [m] | menstrual [ˊmenstruəl], **m**etabolis**m** [meˊtᴂbəlizm] |
| n, nn | [n] | nausea [ˊnɔ:sju] |
| p, pp | [p] | **p**athology de**p**artment [pəˊθɒləʤi diˊpa:tmənt] |
| r, rr | [r] – перед гласной, кроме «немой» e;  [не читается] – III и IV тип слога | **r**upture [ˊrᴧpʧə] |
| s  ss | [s] – в начале слов | **s**curvy [skə:vi], **s**eparation [ˏsepəˊreiʃ(ə)n]  tor**s**ion [ˊtɔ:ʃ(ə)n] |
| t,tt | [t] | **t**esticle [ˊtestikl], underweigh**t** [ˊᴧndəˊweit] |
| v | [v] | **v**agina [vəˊʤainə], une**v**entful [ˊᴧniˊventf(u)l] |
| w | [w] | **w**oman [wumən], **w**omb [wu:m] |
| x | [ks] – перед согласными  - перед безударной гласной  [eks] – в начале составных слов; | e**x**citement [ikˊsaitmənt], e**x**pect [iksˊpekt]  se**x**ual [ˊseksjuəl], to**x**emia [ˊtɒksimiə]  e**x**ternal [eksˊtə:nl], e**x**trauterine [ˊekstrəˊju:tərain] |
| y | [j] – перед ударной гласной  [i] – в конце слов, в безударном положении | yolk [jəʊk]  pregnanc**y** [ˊpregnənsi], biops**y** [ˊbaiɔpsi] |
| z, zz | [z] | zink [ziŋk] |

1.4 Сводная таблица чтения буквосочетаний

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Буквосочетание** | **Чтение** | **Пример** |
| aft | [a:ft] | **aft**erbirth [ˊa:ftəbə:θ] |
| air | [εə] | d**air**y [dεəri], ch**air** [ʧεə] |
| al + cогласная (кроме k,m,f,ve) | [ɔ:l] | sm**all** [smɔ:l] |
| arr | [ᴂr] | misc**arr**iage [misˊkᴂriʤ] |
| ath | [a:θ]/[a:ð] | b**ath**s [ba:ðz] |
| ch | [ʧ]  [k] – в словах греческого происхождения  [ʃ] – в заимствованиях из франц. яз. | **ch**orion [ˊkəʊriɒn] |
| ck Правило 3 букв. Если в слове одна гласная, то пишется сочетание **ck**, если же две гласных, то просто буква **k** (lock, look) | [k] | ne**ck** [nek] |
| ear | [iə] | rear [riə], smear [smiə] |
| nge | [nʤ] | ra**nge** [reinʤ] |
| our | [aʊə] – в ударном положении  [ə] – в безударном положении | s**our**ce [sɔ:s] - исключение  lab**our** [ˊleibə] |
| ph | [f] | as**ph**yxia [ᴂsˊfiksiə], **ph**os**ph**orus [ˊfɒsfərəs] |
| ti | [ʃ] – перед ent, ion | abor**ti**on [əˊbɔ:ʃ(ə)n] |
| tur | [ʧə] | rup**tur**e [ˊrᴧpʧə], |
| urr | [ᴧr] |  |
| wa | [wɒ] | **wa**ter [wɔ:tə] – исключение  swaddling [ˊswɒdliŋ] |
| wh | [w]  [h] – перед буквой **o** | **wh**ites [ˊwaits] |

**Задание.** Прочитайте текст, найдите односложные слова и объясните по каким правилам чтения они читаются. Найдите исключения из правил.

**PREGNANCY**

Pregnancy is a period of excitement, expectancy and a bit of fear and nervousness for the future mother. It should be an exciting experience, and for that, love and consideration of the family as well as knowledge of what changes are taking place in the body and what to expect, is important.

The first 3 months of pregnancy are important because during this period the baby’s organs, like brain, heart, kidneys, limbs, eyes and ears are being formed. Avoid any medicine during this period. Some medicines can be harmful to the growing baby and so no medicines, particularly pills for sickness, headaches and anxiety should be taken without the advice of the doctor.

The normal time the baby is in the mother’s womb is about 40 weeks – 9 months and 1 week, but a few days earlier or later is within the range of normality. A baby who is born earlier than his time is called premature.

**Часть 2. Правила чтения двусложных слов медицинской терминологии**

* 1. Чтение двусложных слов с ударением на первом слоге

**Правило 1.** la|bour [ˊleibə], fe|tus [ˊfi:təs], o|vum [ˊəʊvəm], to|tal [ˊtəʊtl], fi|broid [ˊfaibrɔid], prolapse [ˊprəʊlᴂps]

**Правило 2.** a) can|cer [ˊkᴂnsə], prog|ress [prəʊgres], preg|nant [ˊpregnənt], pel|vic [ˊpelvik], haz|ard [ˊhᴂzəd], tissue [ˊtisju:], rupture [ˊrᴧpʧə], mem|brane [ˊmembrein], wom|an [wʊmən], ex|tra [ˊekstrə], in|ner [ˊinə], ex|tra [ekstrə], tam|pon [ˊtᴂmpən], haz|ad [ˊhᴂzəd]

b) ner|vous [ˊnə:vəs], or|gans [ˊɔ:gənz], for|ceps [ˊfɔ:seps], tor|sion [ˊtɔ:ʃ(ə)n]

**Правило 4.** extrauterine [ˏekstrəˊju:tərain]

2.2Чтение двусложных слов с ударением на втором слоге

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Префикс** | **Вид** | **Пример** |
| a- | наречно-предложный, глагольный | avoid [əˊvɔid] |
| con- | глагольный | **com**plete [kəmˊpli:t], |
| en-, ex- | глагольный | **ex**pect [iksˊpekt] |
| per- | глагольный | **per**form [pəˊfɔ:m], |
| pre- | глагольный | **pre**vent [priˊvent] |
| sup- | глагольный  перед p | **sup**port [səˊpɔ:t], **sup**ply [səˊplai] |
| trans- | глагольный | **trans**fer [trᴂnsˊfə:], **trans**late [trᴂnˊsleit] |
| in- | глагольный | **in**volve [inˊvɒlv] |

2.3 Чтение безударных гласных. Типы редукции

|  |  |
| --- | --- |
| **Частичная редукция** | **Полная редукция** |
| 1). Буквы e, i, y в безударном слоге читаются как ослабленный звук [i], например cleann**e**ss [ˊkli:nis],  2). В суффиксах –ace, -ade, -age, -ate, -ive безударная гласная читается как [i], например: marri**age** [ˊmᴂriʤ]  3) Буквы a, o, u в безударном слоге читаются как нейтральный звук [ə], например: pregn**a**nt [ˊpregnənt], org**a**n [ˊɔ:gən] | В некоторых двусложных и многосложных словах гласная в безударном слоге не читается. Так, если безударный слог заканчивается на **l** и **n**, гласный звук отсутствует, например: medic**al** [ˊmedikl], extern**al** [eksˊtə:nl], gynaecological [ˏgainikəˊlɒʤikl], ovulation [ˏəʊvjuˊleiʃn] |
| Сочетание любой гласной с буквой **r** в безударном слоге читается как нейтральный звук [ə], например: disorder [disˊɔ:də], labor [ˊleibə] |  |

Внимание! В английском языке есть много примеров сопротивления редукции, когда гласная в безударном слоге читается, как и в ударном. Например, membr**a**ne [ˊmembrein]

2.4 Чтение s-формы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Основа слова** | **Чтение окончания** | **Пример** |
| Основа слова заканчивается на глухой согласный звук [f], [k], [p], [t], [θ] | [s] | ligaments [ˊligəm(ə)nts] |
| Основа слова оканчивается на звонкий согласный звук [b], [d], [g], [ŋ], [l], [m], [n], [v] | [z] | canals [kəˊnᴂlz] |
| Основа слова оканчивается на гласный звук – односложные слова I, III, IV типа чтения (Внимание! Слова на -**y** меняют -**y** на -**ie**); слова, оканчивающиеся на диграф (в диграфах -y не меняется); двусложные слова на o [əʊ] и с безударным слогом, который читается с частичной редукцией | [z] | contraceptives [ˏkɒntrəˊseptivz]  ovar**y** [ˊəʊvəri]-ovar**ies** [ˊəʊvəriz] |

2.5 Чтение ed-формы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Основа слова** | **Чтение окончания** | **Пример** |
| Основа слова оканчивается на звонкий согласный звук [b], [d], [g], [l], [m], [n], [v], [z], [ŋ], [ð], [ʤ] | [d] | perform**ed** [pəˊfɔ:md] |
| Основа слова заканчивается на звуки [d] или [t] | [id] | expected [iksˊpektid] |

**Задание.** Прочитайте текст, найдите двусложные слова и объясните по каким правилам чтения они читаются. Найдите исключения из правил.

**PROTEIN, MINERALS, VITAMINS**

**Protein** is a component of every body cell and important for building the maternal blood supply. Protein also is necessary for fetal hair, skin, muscles, nerve tissue and brain development. Women need approximately 10 more grams of protein daily – a total of 60 grams a day – during the pregnancy.

**Minerals**. Calcium and phosphorus are important minerals in fetal – bone development, a pregnant woman requires 1.200 mg of calcium and phosphorus daily. This is a 50 increase over what a woman needed before she became pregnant.

Dairy products are excellent sources of both calcium and phosphorus, as well as of vitamin D which is necessary for calcium absorption.

Zink is another mineral needed for fetal growth and development. Good food sources of zinc include meat, liver, eggs, seafood.

Iron builds maternal blood volume and fetal blood and muscle. Many women enter pregnancy with low iron stores, resulting in anemia. Foods rich in iron include red meat, especially liver, raisins and fortified breads and cereals.

**Vitamins**. Folic acid is a vitamin important in protein metabolism, particularly in periods of rapid growth. Pregnant women should start the day with a good breakfast. Fortified ready-to eat cereal with milk and a glass of orange juice will provide at least half needs. Green leafy vegetables, liver and lentils are other good source of folic acid.

**Часть 3. Правила чтения многосложных слов медицинской терминологии**

3.1. Чтение многосложных слов непроизводной структуры

**Правило 1-Правило 2.**

u|ter|us [ˊju:tərəs], am|ni|on [ˊᴂmniən], a|ne|mia [əˊni:miə], as|phyx|i|a [ᴂsˊfiksiə], ce|re|al [ˊsiəriəl], ce|sar|e|an [si(:)ˊzεəriən], de|liv|er|y [diˊliv(ə)ri], dif|fi|cult [ˊdifik(ə)lt], phosphorus [ˊfɒsfərəs], pla|cen|ta [pləˊsentə], spec|u|lum [ˊspekjuləm].

**Правило 3.** n**eu**trophil [ˊnju:trəfil]

**Правило 4.** policlinic [ˏpɒliˊklinik] [3]

3.1.1. Чтениe многосложных существительных

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **От чего образованно существительное** | **Суффиксы в структуре существительного** | **Особенности чтения** | **Пример** |
| Глагол с префиксом | -al  -ant  -ent  -ment  -ance  -ence | Сохраняется место и качество ударного слога глагола (Правило 1 не действует) | excite**ment** [ikˊsaitmənt],  expect**ancy** [iksˊpektənsi] |

3.1.2. Чтение многосложных прилагательных

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Суффиксы в структуре прилагательного** | **Особенности чтения** | **Пример** |
| -ic | Ударение ставится на 2-й слог от конца слова | anaesthet**ic** [ˏᴂnəsˊθetik] |

3.1.3. Чтение многосложных глаголов

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Аффиксы в структуре глагола** | **Особенности чтения** | **Пример** |
| Глаголы не относятся к 1-й и 2-й группе | Ударение ставится на 2-й слог от конца | remember [riˊmembə] |

3.2. Особенности чтения слов с сочетанием гласных букв, принадлежащих разным слогам

|  |
| --- |
| **Безударное сочетание гласных** |
| Ни одна из гласных не стоит под ударением; такое сочетание встречается на стыке основы, заканчивающейся на гласную (**i**(**e**)/**u**), и суффикса, начинающегося с гласной; ударение всегда падает на третий слог от конца слова, вторая гласная редуцируется (кроме -**o** и -**ate**) **i(e)/u**  **-a** toxem**i|a** [ˊtɒksimiə]  **-an** fallop**i|a**n [fᴂˊləʊpiən],  ovarian [əʊˊvεəriən]  **-ance/-ence**  **-ant/-ent** incip**i|ent** [inˊsipiənt] |
| Запомните! В словах с безударным сочетанием типа **-i+суффикс:**   1. буквы **c, s, t** передают шипящий звук, например: section [ˊsekʃ(ə)n] [сочетание **st** читается как [ʧ], например: que**st**ion [ʹkwesʧ(ə)n], sugge**st**ion [səˊʤesʧ(ə)n], 2. буква **s** между гласными читается как [ʒ], 3. ero**s**ion [iˊrəʊʒ(ə)n]   буква **x** читается как [kʃ], например: an**x**ious [ˊᴂŋkʃəs], fle**x**ion [ˊflekʃ(ə)n], comple**x**ion [kəmˊplekʃən] |

3.3 Чтение производных многосложных слов

**Словоизменительные суффиксы (грамматические окончания)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Часть речи производного слова** | **Грамматическое окончание** | **Чтение** | **Пример** |
| Глагол | -ing  -(e)s  -(e)d | 1) 1-й слог ударный  2) 2-й слог ударный | nursl**ing** [ˊnə:sliŋ] bleed**ing** [ˊbli:diŋ] |
| Прилагательное, наречие | -er  -est  -ed | 1) 1-й слог ударный  2) 2-й слог ударный  1-й слог ударный | threaten**ed** [ˊθretənd] |

**Префиксы**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Префикс** | **Значение (соответствие в русском языке)** | **Чтение** | **Пример** |
| a- | отрицательный (без-не-)  к-, в-, на- | [ei]  [ə], безударный | **a**mazing [əˊmeiziŋ] |
| contra- | противопоставленный | [kɒntrə] | **contr**action [k**ə**nˊtrᴂkʃ(ə)n] |
| de- | разъединяющий (раз- рас-) | [di], безударный | **de**termine [diˊtə:min] |
| dis- | отрицательный (раз-, рас-) | [dis]  [di] | **dis**ease [diˊziz], |
| in- | отрицательный | [i]  [in] | **in**complete [ˏinkəmˊpli:t],  **in**fertail [inˊfə:tail] |
| inter- | между-, среди- | [intə] | **inter**act [intərˊᴂkt] |
| mis- | отрицательный, ошибочный | [mis] | **mis**carriage [misˊkᴂriʤ] |
| pre- | предшествующий (перед) | [pri] | **pre**mature [preməˊtjuə] |
| un- | отрицательный (не-, без-) | [ᴧn] | **un**eventful [ˊᴧniˊventf(ʊ)l] |

**Суффиксы имен существительных**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Суффикс** | **Значение** | **Чтение** | **Пример** |
| -age |  | [iʤ] | append**age** [əˊpendiʤ] |
| -ary | принадлежность к группе, предмет | [ri] | urin**ary** [ˊjuərinəri] |
| -er |  | [ə] | uret**er** [juəˊri:tə] |
| -ics | наука | [iks] | obstetr**ics** [ɔbˊstetriks] |
| -ing | процесс | [iŋ] | nursl**ing** [nə:sliŋ], syring**ing** [ˊsirin(d)ʒiŋ]  ty**ing** [ˊtaiiŋ], prob**ing** [prəʊbiŋ] |
| -ism |  | [izm] | metabol**ism** [meˊtᴂbəlizm] |
| -ist | принадлежность | [ist] | special**ist** [ˊspeʃəlist], |
| -ity |  | [iti] | abnormal**ity** [ˏᴂbnɔ:ˊmᴂliti],  matern**ity** [məˊtə:niti] |
| -ment |  | [mənt] | liga**ment** [ˊligəm(ə)nt],  depart**ment** [diˊpa:tment] |
| -ness |  | [nis] | full**ness** [ˊfulnis], shall**ness** [ˊʃᴂlə(ʊ)nis] |
| -tion |  | [ʃn] | abor**tion** [əˊbɔ:ʃ(ə)n], absorp**tion** [əbˊsɔpʃn],  observa**tion** [ˏɒbzəˊveiʃn], ovula**tion** [əʊvjuˊleiʃn]  perfora**tion** [ˏpə:fəˊreiʃ(ə)n] |
| -y |  | [i] | apoplex**y** [ˊᴂpəpleksi], ovary [ˊəʊvəri], scurv**y** [skə:vi] |

**Суффиксы имен прилагательных**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Суффикс** | **Значение** | **Чтение** | **Пример** |
| -al | свойство | [əl] | genit**al** [ˊʤəni:təl],  gynecologic**al** [ˏgainikəˊlɒʤik(ə)l],  matern**al** [məˊtə:nəl],  menstru**al** [ˊmenstruəl], vagin**al** [vəˊʤain(ə)l] |
| -ic | свойство | [ik] | amniot**ic**, calor**ic** [kəˊlɒrik], climacter**ic** [klaiˊmᴂktərik] |
| -ical | свойство | [ikəl] | crit**ical** [ˊkritik(ə)l] |
| -ious | свойство | [əs] | ser**ious** [ˊsiəriəs] |

**Суффиксы глаголов**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Суффикс** | **Чтение** | **Пример** |
| -ate | [eit] | estim**ate** [ˊestimeit] |
| -ish | [iʃ] | establ**ish** [iˊstᴂbliʃ], nour**ish** [ˊnᴧriʃ] |

**Задание.** Найдите в тексте многосложные слова и объясните по каким правилам чтения они читаются.

**FORMATION AND ROLE OF THE PLACENTA**

**Fertilisation** occurs when the sperm nucleus fuses with the egg nucleus to form a zygote. This is the moment of conception and the woman is now pregnant. The zygote travels down the Fallopian tube, dividing by mitosis as it goes, forming a ball of cells. The journey may take up to seven days, and by the time the ball of cells reaches the uterus it has formed an emdryo. Implantation occurs when the embryo becomes embedded in the endometrium.

Finger-like extention called villi project from the embryo into the endometrium. The surfaces of the embryo and endometrium bind together firmly forming the placenta. During the next few weeks the embryo develops into a fetus attached to the placenta by the umbilical cord. Blood vessels running through the umbilical cord connect the blood system of the fetus to the placenta, providing a route for the exchange of blood, gases and wastes between mother and fetus. The fetal blood system is not connected to the blood system of the mother directly; the exchange of materials between mother and fetus depends on diffusion across the thin wall of the placenta.

3.4 Основные греко-латинские терминологические элементы, используемые в англиском языке при образовании медицинских терминов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Терминоэлемент из греко-латинского языка и его произношение** | **Значение, передаваемое терминоэлементом в английском языке** | **Слова, образованные при помощи терминоэлементов** |
| bi [bai] | 1. два, 2) жизнь | **bi**opsy [ˊbaiɔpsi] |
| calci [ˊkᴂlsi] | кальций | **calci**um [ˊkᴂlsiəm] |
| calori [ˊkᴂləri] | тепло, калории | **calori**c [kəˊlɒrik] |
| cervic [ˊsə:vik] | шея, шейка | **cervic**al [ˊsə:vik(ə)l] |
| chori [ˊkɔ:ri] | хорион | **chori**on [ˊkəʊriɒn] |
| colp [ˊkɒlp] | влагалище | **colp**oscopy [kɒlˊpɒskəpi] |
| contra [ˊkɒntrə] | против | **contra**ceptive [ˏkɒntrəˊseptiv] |
| cyt [ˊsait] | клетка | **cyt**ology [saiˊtɒləʤi] |
| gynec [gainik] | женский, женщина | **gynec**ology [ˏgainiˊkɒləʤi] |
| itis [ˊaitis] | воспаление | adnex**itis** |
| lapar [ˊlᴂpər] | стенка живота | **lapar**oscopy [ˏlᴂpəˊrɒskəpi] |
| lig(a) | связь, лигатура | **liga**ment [ˊligə] |
| logy [lɒʤi] | исследование, изучение | cyto**logy** [saiˊtɒləʤi] |
| ovari [əʊˊveəri] | яичники | **ovar**ies [ˊəʊveriz] |
| path [ˊpᴂθ] | болезнь, патология | **path**ology [pəˊθɒləʤi] |
| pelv(i) [ˊpelvi] | таз | **pelvi**s [ˊpelvis] (pl pelves) |
| phisi [ˊfizi] | природа | **physi**ology [fiziˊɒləʤi] |
| scopy [ˊskəʊpi] | осмотр, исследование | colpo**scopy** [kɒlˊpɒskəpi] |
| sym [sim] | вместе, с | **sym**physis [ˊsimfəsis] |
| syring [siˊriŋg] | трубка, трубчатая полость | s**yring**ing [ˊsirin(d)ʒiŋ] |
| test [ˊtest] | яичко | **test**icle [ˊtestikl] |
| tomy [tɒmi] | процесс рассекания | laparo**tomy** [ˏlᴂpəˊrɒtəmi] |
| tox [ˊtɒks] | яд | **tox**emia [ˊtɒksimiə] |
| urethr [juəˊriθr] | мочеиспускательный канал | **urethr**a [juəˊri:θrə] |
| uter [ˊju:tər] | матка | **uter**us [ˊju:tərəs] |
| vagin [vᴂˊʤain] | влагалище | **vagin**a [vəˊʤainə] |

Список используемой литературы:

1. Е.А. Васильева Правила чтения английских слов для ленивых, , учеб. пособие. – M.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2008.-40с.
2. Л.Г. Козырева, Т.В. Шадская Английский язык для медицинских колледжей и училищ. – Изд. 15-е, стер. – Ростов н/Д: Феникс, 2013. – 315, [1]c.
3. И.Ю. Марковина, Г.Е. Громова Английский язык для медицинских колледжей и училищ Академия 2015г.
4. А.М. Маслова, З.И. Вайнштейн, Л.С. Плебейская Учебник английского языка для медицинских вузов 5-е издание Москва «Лист Нью» 2014, 336 стр.
5. Интернет ресурсы [6].

**Приложение №1 Словарь медицинской терминологии по акушерству и гинекологии:**

**A**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| abnormality | [ˏᴂbnɔ:ˊmᴂliti] | порок |
| abortion | [əʹbɔ:ʃ(ə)n] | аборт |
| abortion in progress | [əˊbɔ:ʃ(ə)n in prəʊgres] | аборт а ходу |
| absorption | [əbˊsɔpʃn] | поглощение, всасывание |
| adnexitis | [ | аднексит, воспаление придатков |
| afterbirth | [ˊa:ftəbə:θ] | послед |
| amazing | [əˊmeiziŋ] | удивительный |
| amnion | [ˊᴂmniən] | амнион, амниотическая жидкость |
| amniotic fluid | [ˊflu(:)id] | околоплодные воды |
| anemia | [əˊni:miə] | анемия |
| apoplexy of ovary | [ˊᴂpəpleksi əv ˊəʊvəri] | апоплексия яичника |
| asphyxia of the newborn | [ᴂsˊfiksiə əv ə ˊnju:bɔ:n]] | асфиксия новорожденного |
| avoid | [əˊvɔid] | избегать, исключать |

**B**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| be pregnant | [bi: ˊpregnənt] | быть беременной |
| big fontanelle |  | большой родничок |
| big pelvis | [big ˊpelvis] | большой таз |
| biopsy | [ˊbaiɔpsi] | биопсия |
| broad ligaments of an uterus | [brəʊd ˊligəm(ə)nts əv ən ˊjut(ə)res] | широкие связки матки |

**C**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| calcium | [ˊkᴂlsiəm] | кальций |
| cereal | [siəriəl] | злаки, крупа |
| cervical canal | [ˊsə:vik(ə)l kəˊnᴂl] | цервикальный канал |
| cesarean section | [si(:)ʹzɛəriən ˊsekʃ(ə)n]] | кесарево сечение |
| chorion | [ˊkəʊriɒn] | хорион, наружная оболочка |
| climacteric | [klaiʹmᴂktərik] | критический |
| colposcopy | [kɒlˊpɒskəpi] | кольпоскопия |
| complete abortion | [kəmˊpli:t əˊbɔ:ʃ(ə)n] | полный аборт |
| contraceptives | [,kɔntrəʹseptiv] | противозачаточные средства |
| contraction of the uterine | [kənˊtrᴂkʃ(ə)n əv ən ju:tərain] | сокращение матки |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| dab on cytology | [dᴂb ən saiˊtɒləʤi] | мазок на онкоцитологию |
| dairy | [dεəri] | молочная |
| degree of cleanness of the vagina | [diˊgri əv ˊkli:nnis əv ə vəˊʤainə] | степень чистоты влагалища |
| delivery at term | [diˊliv(ə)ri ət tə:m] | своевременные роды |
| difficult labour | [ˊdifik(ə)lt ˊleibə] | трудные роды |

**E**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| excitement | [ikˊsaitmənt] | волнение |
| expect | [iksˊpekt] | ожидать |
| expectancy | [iksˊpektənsi] | ожидание, надежда |
| external sexual organs | [eksˊtə:nl ˊseksjuəl ˊɔ:gənz] | наружные половые органы |
| extra | [ekstrə] | дополнительный |
| extrauterine pregnancy | [ˏekstrəʹju:tərain ˊpregnənsi]] | внематочная беременность |

**F**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| fenestrated forceps | [fiˊnestreitid ˊfɔ:seps] | абортцанг |
| fetus | [ʹfi:təs] | плод, эмбрион |
| forceps | [ˊfɔ:seps] | пинцет |
| fullness | [ˊfulnis] | многоводье |

**G**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| genital warts | [ˊʤeni:təl wɔ:ts] | остроконечные кандиломы |
| gynaecological armchair | [ˏgainikəˊlɒʤik(ə)l ʧεə] | гинекологическое кресло |
| gynaecological baths | [ˏgainikəˊlɒʤik(ə)l ba:ðz] | ванночки |
| gynecological tampons | [ˏgainikəˊlɒʤik(ə)l ˊtᴂmpən] | тампоны |
| gynecology | [,gainiʹkɔləʤi] | гинекология |

**H**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| hazard | [ˊhᴂzəd] | pиск, опасность |

**I**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| incipient abortion | [inˊsipiənt əˊbɔ:ʃ(ə)n] | начавшийся аборт |
| incomplete abortion | [ˏinkəmˊpli:t əˊbɔ:ʃ(ə)n] | неполный аборт |
| infertile marriage | [inˊfə:tail ˊmᴂriʤ] | бесплодный брак |
| inner sexual organs | [ˊinə ˊseksjuəl ˊɔ:gənz] | внутренние половые органы |
| iron | [aiən] | железо |

**K**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| kefalogematoma at children |  | кефалогематома у детей |

**L**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| labour | [leibə] | роды |
| laparoscopy | [ˏlᴂpəˊrɒskəpi] | лапороскопия |
| lapаrotomy | [ˏlᴂpəˊrɒtəmi] | чревосечение |

**M**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| maternal | [məˊtə:nəl] | материнский |
| maternity home | [məʹtə:niti həʊm] | родильный дом |
| mature falikul | [məˊʧuə ˊfa:likl] | зрелый фоликул |
| menstrual cycle | [ʹmenstruəl saikl] | менструальный |
| metabolism | [meˊtᴂbəlizm] | обмен веществ |
| miscarriage | [misˊkᴂriʤ] | естественный выкидыш |

**N**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| nausea | [ˊnɔ:sjə] | тошнота |
| nerve tissue | [nə:vˊtisju:] | нервая ткань |
| newborn baby | [ˊnju:bɔ:n ˊbeibi] | новорожденный ребенок |
| nursling | [ˊnə:sliŋ] | грудной ребенок |

**O**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| observation department | [ˏɒbzə(:)ˊveiʃ(ə)n diˊpa:tmənt] | обсервационное отделение |
| obstetrics | [ɔbʹstetriks] | акушерство |
| organ | [ˊɔ:gən] | орган, часть тела |
| ovarian cyst | [ə(ʊ)ˊvεəriən sist] | киста яичника |
| ovarian disease | [o(ʊ)ʹvɛəriən diˊzi:z] | заболевание яичника |
| ovary | [ʹoʊvəri] | яичник |
| ovulation | [ˏəʊvjuˊleiʃ(ə)n] | овуляция |
| ovum | [ˊəʊvəm] | яйцеклетка |

**P**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| parametritis |  | параметрит |
| pathology department | [pəˊθɔləʤi diˊpa:tmənt] | патологическое отделение |
| pathology of pregnancy | [pəʹθɔləʤi] | патология беременности |
| pelviperitonitis |  | пельвиоперитонит |
| perforation of a uterus | [ˏpə:fəˊreiʃ(ə)n əv ə ju:tərəs] | перфорация |
| perform abortion | [pəˊfɔ:m əˊbɔ:ʃ(ə)n] | делать аборт |
| phosphorus | [ˊfɒsfərəs] | фосфор |
| physiology department | [fiziˊɔləʤi diˊpa:tmənt] | физиологическое отделение |
| placenta | [pləˊsentə] | плацента |
| pregnancy | [ʹpregnənsi] | беременность |
| premature | [preməˊtjuə] | преждевременный, недоношенный |
| premature delivery | [ˏpreməˊtjuə diˊliv(ə)ri] | преждевременные роды |

**R**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| range | [reinʤ] | диапазон, пределы |
| rear vaginal vault | [riə vəˊʤin(ə)l vɔ:lt] | задний свод влагалища |
| regarding | [riˊga:diŋ] | относительно |
| rupture of the water bag | [ˊrᴧpʧə əv ðə wɔ:tə bᴂg] | вскрытие плодного пузыря |

**S**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| scurvy | [skə:vi] | цинга |
| separation of afterbirth | [ˏsepəˊreiʃ(ə)n əv ˊa:ftəbə:θ] | отделение последа |
| sexual health | [ˊseksjuəl helθ] | сексуальное здоровье |
| shallowness | [ˊʃᴂlə(ʊ)nis] | маловодье |
| sizes of a head of a fetus | [saiziz əv ə hed əv ə ˊfi:təs] | размеры головки плода |
| small fontanelle |  | малый родничок |
| small pelvis | [smɔ:l ˊpelvis] | малый таз |
| smear | [smiə] | мазок для микроскопического исследования |
| source | [sɔ:s] | источник |
| sperm | [spə:m] | сперматозойд |
| spoon foltman | [spu:n ɔltmən] | ложечка фольтмана |
| swaddling band | [ˊswɔdliŋbᴂndz] | пеленка |
| symphysis |  | симфиз |
| syringing | [ˊsirin(d)ʒiŋ] | спринцевание |

**T**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| testicle | [ˊtestikl] | яичко |
| threatened miscarriage | [ˊθretənd misˊkᴂriʤ] | угрожающий выкидыш |
| torsion of the ovary | [ˊtɔ:ʃ(ə)n əv ən ˊəʊvəri] | перекрут ножки яичника |
| total | [təʊtl] | n целое, a полный, суммарный |
| toxemia | [ˊtɒksimiə] | токсимия |
| toxemia of pregnancy | [ʹtɒksimiə] | токсимия |
| tying of the cord | [ˊtaiiŋ əv ðə kɔ:d] | перевязка пуповины |

**U**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| umbilical cord | [,ᴧmbiʹlaik(ə)l kɔ:d]] | пуповина |
| underweight | [ˊᴧndəˊweit] | недоношенный |
| uneventful | [ˊᴧniˊventf(u)l] | без осложнений |
| urban | [ˊə:bən] | городской |
| urethra | [juəˊri:θrə] | уретра |
| uterine bleeding | [ʹju:tərain] | маточное кровотечение |
| uterine cancer | [ˊju:tərain ˊkᴂnsə] | рак матки |
| uterine disorder/disease | [ʹju:tərain diˊzi:z] | заболевание матки |
| uterine fibroid | [jut(ə)rain ˊfaibrɔid] | фоброма матки |
| uterine neck | [ˊju:tərain nek] | шейка матки |
| uterine neck erosion | [ˊju:tərəs nek iˊrəʊʒ(ə)n] | эрозия шейки матки |
| uterine probe | [ˊju:tərain prəʊb] | маточный зонд |
| uterine probing | [ju:tərain prəʊbiŋ] | зондирование матки |
| uterine prolapse | [ʹproʊlᴂps] | опущение матки |
| uterine rupture | [ju:tərain ˊrᴧpʧə] | разрыв матки |
| uterus | [ˊju:tərəs] | матка |

**V**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| vagina | [vəʹʤainə] | влагалище |
| vagina | [vəˊʤainə] | влагалище |
| vaginal speculum | [vəˊʤain(ə)l ˊspekjuləm] | влагалищное зеркало |
| virgin | [ˊvə:ʤin] | девственница |
| virginal membrane | [ˊvə:ʤinl ˊmembrein] | девственная плева |

**W**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| water bag | [wɔ:tə bᴂg] | плодный пузырь |
| whites | [ˊwaits] | бели |
| wide warts | [waid wɔ:ts] | широкие кандиломы |
| woman in labor | [wʊmən in ˊleibə] | родильница |
| womb | [wu:m] | матка |

**Y**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| yolk | [jəʊk] | желток |

**Z**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| zink | [ziŋk] | цинк |